

Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознёслся еси во славе, Христё Бóже наш,
ра́дость сотвори́вый ученико́м
обетова́нием Свята́го Ду́ха,
извещённым им б́вшим благословёнием,
яко Ты еси́ Сын Бóжий, Избáвитель мира.

Кондак, глас 6

Ёже о нас испóлнив смотре́ние,
и яже на земли́ соедини́в небёсным,
вознёслся еси́ во славе, Христё Бóже наш,
ника́коже отлуча́ясь,
но пребыва́я неотсту́пный,
и вопия́ любящим Тя:
Аз ёсмь с вами и никто́же на вы.

Велича́ние

Велича́ем Тя,
Живода́вче Христё,
и почита́ем Ёже на небеса́,
с Пречи́стою Твое́ю плóтию,
Божёственное Вознесёние.

Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознёслся еси́ во славе, Христё Бóже наш,
ра́дость сотвори́вый ученико́м
обетова́нием Свята́го Ду́ха,
извещённым им б́вшим благословёнием,
яко Ты еси́ Сын Бóжий, Избáвитель мира.

Кондак, глас 6

Ёже о нас испóлнив смотре́ние,
и яже на земли́ соедини́в небёсным,
вознёслся еси́ во славе, Христё Бóже наш,
ника́коже отлуча́ясь,
но пребыва́я неотсту́пный,
и вопия́ любящим Тя:
Аз ёсмь с вами и никто́же на вы.

Велича́ние

Велича́ем Тя,
Живода́вче Христё,
и почита́ем Ёже на небеса́,
с Пречи́стою Твое́ю плóтию,
Божёственное Вознесёние.

Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознёслся еси́ во славе, Христё Бóже наш,
ра́дость сотвори́вый ученико́м
обетова́нием Свята́го Ду́ха,
извещённым им б́вшим благословёнием,
яко Ты еси́ Сын Бóжий, Избáвитель мира.

Кондак, глас 6

Ёже о нас испóлнив смотре́ние,
и яже на земли́ соедини́в небёсным,
вознёслся еси́ во славе, Христё Бóже наш,
ника́коже отлуча́ясь,
но пребыва́я неотсту́пный,
и вопия́ любящим Тя:
Аз ёсмь с вами и никто́же на вы.

Велича́ние

Велича́ем Тя,
Живода́вче Христё,
и почита́ем Ёже на небеса́,
с Пречи́стою Твое́ю плóтию,
Божёственное Вознесёние.

Вознесение Господне

Тропарь, глас 4

Вознёслся еси́ во славе, Христё Бóже наш,
ра́дость сотвори́вый ученико́м
обетова́нием Свята́го Ду́ха,
извещённым им б́вшим благословёнием,
яко Ты еси́ Сын Бóжий, Избáвитель мира.

Кондак, глас 6

Ёже о нас испóлнив смотре́ние,
и яже на земли́ соедини́в небёсным,
вознёслся еси́ во славе, Христё Бóже наш,
ника́коже отлуча́ясь,
но пребыва́я неотсту́пный,
и вопия́ любящим Тя:
Аз ёсмь с вами и никто́же на вы.

Велича́ние

Велича́ем Тя,
Живода́вче Христё,
и почита́ем Ёже на небеса́,
с Пречи́стою Твое́ю плóтию,
Божёственное Вознесёние.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory,
Granting joy to Your disciples by the promise
of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured
That You are the Son of God,
The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation
for our sake,

and united earth to heaven:

You ascended in glory, O Christ our God,
not being parted from those who love You,
but remaining with them and crying:
“I am with you and no one will be against you!”

Magnification

We magnify thee,
O Christ, Giver of Life,
and we venerate Thy divine Ascension
with Thy most pure flesh
into heaven.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory,
Granting joy to Your disciples by the promise
of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured
That You are the Son of God,
The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation
for our sake,

and united earth to heaven:

You ascended in glory, O Christ our God,
not being parted from those who love You,
but remaining with them and crying:
“I am with you and no one will be against you!”

Magnification

We magnify thee,
O Christ, Giver of Life,
and we venerate Thy divine Ascension
with Thy most pure flesh
into heaven.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory,
Granting joy to Your disciples by the promise
of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured
That You are the Son of God,
The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation
for our sake,

and united earth to heaven:

You ascended in glory, O Christ our God,
not being parted from those who love You,
but remaining with them and crying:
“I am with you and no one will be against you!”

Magnification

We magnify thee,
O Christ, Giver of Life,
and we venerate Thy divine Ascension
with Thy most pure flesh
into heaven.

The Ascension of our Lord

Troparion, tone 4

O Christ God, You have ascended in Glory,
Granting joy to Your disciples by the promise
of the Holy Spirit.

Through the blessing they were assured
That You are the Son of God,
The Redeemer of the world!

Kontakion, tone 6

When You had fulfilled the dispensation
for our sake,

and united earth to heaven:

You ascended in glory, O Christ our God,
not being parted from those who love You,
but remaining with them and crying:
“I am with you and no one will be against you!”

Magnification

We magnify thee,
O Christ, Giver of Life,
and we venerate Thy divine Ascension
with Thy most pure flesh
into heaven.

Вознесѣніе г҃а в҃га ѿ с҃ѣса на́шего ꙗ҃са х҃р҃та̀:

Тропа́рь, гла҃сѣ д҃:

Вознѣслѣ ѣси во сла́вѣ х҃р҃тѣ в҃же на́шѣ,
ра́дость сотвори́вый о́ученикѡмъ
ѡбѣтовáнїемъ с҃тáгѡ д҃х҃а,
ѡзвѣщѣ́ннымъ ѡ́мъ бѣ́влымъ бл҃гословѣ́нїемъ,
ѡ́кѡ тѣѣ ѣси с҃нъ бж҃їй, ѡзбáвитель мїра.

Конда́къ, гла҃сѣ ҃:

Бже ѡ на́сѣ ѡспóлннѣхъ смотрѣ́нїе,
ѡ ѡ́же на землѣ́ соединѣ́хъ нѣ́нымъ,
вознѣслѣ ѣси во сла́вѣ х҃р҃тѣ в҃же на́шѣ,
ни́какоже ѡ́лчáаа, но
пребывáа неѡстѣ́пный,
ѡ копѣ́а любáщымъ тáа:
ѡ́зѣ ѣ́смь сѣ́ бáмн, ѡ́ ни́кто́же на вѣ́.

Белнчáнїе:

Белнчáемъ тáа,
жнвода́вче х҃р҃тѣ,
ѡ́ почитáемъ ѣ́же на нѣ́сá
сѣ́ пречѣ́тою тво́ею плóтїю,
бж҃́е ствѣ́нное вознесѣ́нїе.

Вознесѣніе г҃а в҃га ѿ с҃ѣса на́шего ꙗ҃са х҃р҃та̀:

Тропа́рь, гла҃сѣ д҃:

Вознѣслѣ ѣси во сла́вѣ х҃р҃тѣ в҃же на́шѣ,
ра́дость сотвори́вый о́ученикѡмъ
ѡбѣтовáнїемъ с҃тáгѡ д҃х҃а,
ѡзвѣщѣ́ннымъ ѡ́мъ бѣ́влымъ бл҃гословѣ́нїемъ,
ѡ́кѡ тѣѣ ѣси с҃нъ бж҃їй, ѡзбáвитель мїра.

Конда́къ, гла҃сѣ ҃:

Бже ѡ на́сѣ ѡспóлннѣхъ смотрѣ́нїе,
ѡ ѡ́же на землѣ́ соединѣ́хъ нѣ́нымъ,
вознѣслѣ ѣси во сла́вѣ х҃р҃тѣ в҃же на́шѣ,
ни́какоже ѡ́лчáаа, но
пребывáа неѡстѣ́пный,
ѡ копѣ́а любáщымъ тáа:
ѡ́зѣ ѣ́смь сѣ́ бáмн, ѡ́ ни́кто́же на вѣ́.

Белнчáнїе:

Белнчáемъ тáа,
жнвода́вче х҃р҃тѣ,
ѡ́ почитáемъ ѣ́же на нѣ́сá
сѣ́ пречѣ́тою тво́ею плóтїю,
бж҃́е ствѣ́нное вознесѣ́нїе.

Вознесѣніе г҃а в҃га ѿ с҃ѣса на́шего ꙗ҃са х҃р҃та̀:

Тропа́рь, гла҃сѣ д҃:

Вознѣслѣ ѣси во сла́вѣ х҃р҃тѣ в҃же на́шѣ,
ра́дость сотвори́вый о́ученикѡмъ
ѡбѣтовáнїемъ с҃тáгѡ д҃х҃а,
ѡзвѣщѣ́ннымъ ѡ́мъ бѣ́влымъ бл҃гословѣ́нїемъ,
ѡ́кѡ тѣѣ ѣси с҃нъ бж҃їй, ѡзбáвитель мїра.

Конда́къ, гла҃сѣ ҃:

Бже ѡ на́сѣ ѡспóлннѣхъ смотрѣ́нїе,
ѡ ѡ́же на землѣ́ соединѣ́хъ нѣ́нымъ,
вознѣслѣ ѣси во сла́вѣ х҃р҃тѣ в҃же на́шѣ,
ни́какоже ѡ́лчáаа, но
пребывáа неѡстѣ́пный,
ѡ копѣ́а любáщымъ тáа:
ѡ́зѣ ѣ́смь сѣ́ бáмн, ѡ́ ни́кто́же на вѣ́.

Белнчáнїе:

Белнчáемъ тáа,
жнвода́вче х҃р҃тѣ,
ѡ́ почитáемъ ѣ́же на нѣ́сá
сѣ́ пречѣ́тою тво́ею плóтїю,
бж҃́е ствѣ́нное вознесѣ́нїе.

Вознесѣніе г҃а в҃га ѿ с҃ѣса на́шего ꙗ҃са х҃р҃та̀:

Тропа́рь, гла҃сѣ д҃:

Вознѣслѣ ѣси во сла́вѣ х҃р҃тѣ в҃же на́шѣ,
ра́дость сотвори́вый о́ученикѡмъ
ѡбѣтовáнїемъ с҃тáгѡ д҃х҃а,
ѡзвѣщѣ́ннымъ ѡ́мъ бѣ́влымъ бл҃гословѣ́нїемъ,
ѡ́кѡ тѣѣ ѣси с҃нъ бж҃їй, ѡзбáвитель мїра.

Конда́къ, гла҃сѣ ҃:

Бже ѡ на́сѣ ѡспóлннѣхъ смотрѣ́нїе,
ѡ ѡ́же на землѣ́ соединѣ́хъ нѣ́нымъ,
вознѣслѣ ѣси во сла́вѣ х҃р҃тѣ в҃же на́шѣ,
ни́какоже ѡ́лчáаа, но
пребывáа неѡстѣ́пный,
ѡ копѣ́а любáщымъ тáа:
ѡ́зѣ ѣ́смь сѣ́ бáмн, ѡ́ ни́кто́же на вѣ́.

Белнчáнїе:

Белнчáемъ тáа,
жнвода́вче х҃р҃тѣ,
ѡ́ почитáемъ ѣ́же на нѣ́сá
сѣ́ пречѣ́тою тво́ею плóтїю,
бж҃́е ствѣ́нное вознесѣ́нїе.